

Patienteninfo

# Herzlich Willkommen

Zu Ihrem 1. Gespräch  
Für eine Strahlen-Behandlung



# Herzlich Willkommen



# Inhalt

<b>1</b>	Wir sind für Sie da	<b>4</b>
	Wir sind die Fach-Ärzte	4
	Wir sind die Assistenz-Ärzte.	6
<b>2</b>	1. Gespräch für Strahlenbehandlung	<b>8</b>
<b>3</b>	Gut zu wissen	<b>10</b>
<b>4</b>	So geht es dann weiter	<b>12</b>
<b>5</b>	So finden Sie uns	<b>14</b>
<b>6</b>	Notizen	<b>18</b>



# 1.

Wir sind für Sie da.

Wir sind die Fach-Ärzte  
für Strahlen-Behandlung.



**Prof. Dr. med. Hans Christiansen**

Direktor der Klinik und  
Facharzt für Strahlentherapie  
im Ambulanzzentrum



**Prof. Dr. med.  
Michael Bremer**

Leitender Oberarzt der Klinik und  
Bereichsleiter Strahlentherapie  
im Ambulanzzentrum



**Prof. Dr. Dr. med.  
Diana Steinmann**

Geschäftsführende Oberärztin  
der Klinik und  
Fachärztin für Strahlentherapie  
im Ambulanzzentrum  
Leitung des Klaus-Bahlsen-  
Zentrums für Integrative Onkologie



**Dr. med.  
Ali Abaci**  
Oberarzt der Klinik \*



**Dr. med.  
Frank Bruns**  
Oberarzt der Klinik \*



**Dr. med.  
Anne C. Knöchelmann**  
Oberärztin der Klinik \*



**Dr. med.  
Bettina Märtens**  
Fachärztin für Strahlentherapie



**Dr. med.  
Roland Merten**  
Oberarzt der Klinik \*



**Dr. med.  
Jan Oelmann-Avendano**  
Interstitielle Brachytherapie in  
Kooperation mit der UMG Göttingen

\* Fach- Arzt und Fach-Ärztin  
für Strahlen- Behandlung im Ambulanz- Zentrum

# 1.

Wir sind für Sie da.

**Wir sind die Assistenz-Ärzte.**

Wir helfen den Fach-Ärzten  
von der Strahlen-Behandlung.



Jan-Niklas Becker



Robert M. Blach, MBBS



Kathrin Burchardt



Alexander Christiansen



Dr. med. Natalie Elyan



Pascal Graen



Tim Lange

# 2.

## Ihr 1. Gespräch für eine Strahlen-Behandlung

Sie haben von Ihrem Arzt eine Überweisung für eine Strahlen-Behandlung bekommen.

Wir Ärzte von der Strahlen-Behandlung möchten:

- Sie untersuchen.
- die Vor-Geschichte von Ihrer Krankheit wissen.

Zum Beispiel:

Welche Operationen hatten Sie schon?

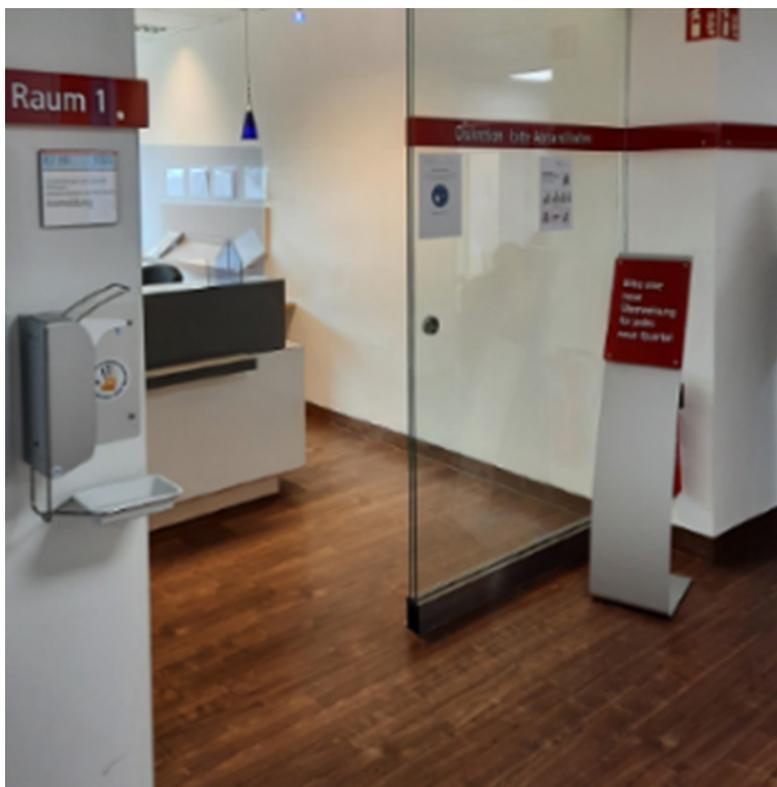
Welche Medizin nehmen Sie?

- mit Ihnen über Ihre Behandlung sprechen.



Bitte melden Sie sich bei unserer Anmeldung.  
Und machen Sie einen Termin mit uns.

Telefon: **0511 532 35 91**



# 3.

## Gut zu wissen



### **Wir Ärzte entscheiden dann:**

- Brauchen Sie eine Strahlen-Behandlung?

### **Oder**

- Gibt es für Sie noch eine andere Behandlung?

### **Sie brauchen eine Strahlen-Bestrahlung?**

### **Dann geben wir Ihnen Infos.**

Zum Beispiel:

- Vorbereitung
- Untersuchungen
- Bestrahlungen
- Neben-Wirkungen
- Ergebnisse
- Spätfolgen
- Nach-Behandlung

Infos:

- **Neben-Wirkungen** merkt man sofort.

Zum Beispiel: Haut-Reizungen, Durchfall

- **Spätfolgen** merkt man erst Jahre später.

Zum Beispiel: Entzündungen, Reiz-Husten



# 4.

## So geht es dann weiter



- Wir machen mit Ihnen Behandlungs-Termine.

Zum Beispiel: für die CT-Untersuchung  
Die Termine stehen auf der Termin-Karte.

Sprechstunde			Medizinische Hochschule Hannover		
Name : _____			Tel.: _____		
Wiederbestellt am :					
Datum	Uhrzeit	Bemerkungen	Datum	Uhrzeit	Bemerkungen
Vermerk:					

SAP: 3004650- MHK 601/403 - 01/95 L



### Wichtig

Sie können zu einem Termin **nicht** kommen?  
Zum Beispiel: Ihnen geht es schlecht.



**Rufen Sie uns bitte an.**

Telefon **05 11 532 92 12**

- Und wir besprechen mit Ihnen:

Wie kommen Sie zur Behandlung?

Zum Beispiel: mit Öffis oder mit Taxi

Wer bezahlt die Fahrten?

Zum Beispiel: Sie oder Ihre Kranken-Kasse



### **Sie kommen zu Ihrem C T-Termin.**

Bitte melden Sie sich beim **Service-Point** an.

Service-Point spricht man so: Sörwis-Peunt

### **Das müssen Sie mitbringen:**

- eine gültige Überweisung von Ihrem Arzt
- die Karte mit den Terminen
- Ihre Karte von der Kranken-Kasse
- 1 großes Hand-Tuch



# 5.

## So finden sie uns



### Adresse

#### **Medizinische Hochschule Hannover**

Klinik für Strahlen-Therapie

Haus K 7

Carl-Neuberg-Straße 1

30 625 Hannover



Telefon: 05 11 532 3591

[www.mh-hannover/strahlentherapie.html](http://www.mh-hannover/strahlentherapie.html)

### Anfahrt

#### **Mit dem Auto**

Zum **M H H**-Park-Platz für Besucher:

Neu: Fahren Sie links hoch auf die obere

Park- Fläche. Von dort kommen Sie zum

Haupteingang.

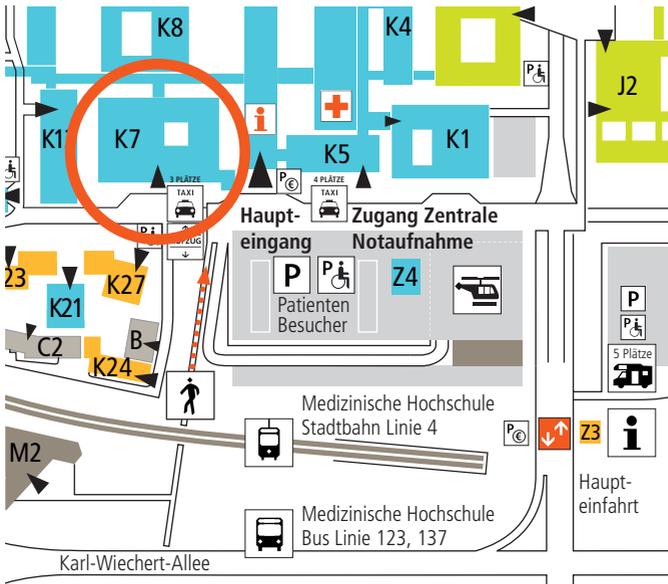


## Mit Öffis

- S-Bahn oder Regional-Bahn bis Halte-Stelle: Karl-Wiechert-Allee  
Dort müssen Sie umsteigen.
- Straßen-Bahn: Linie 4 Roderbruch
- Bus: Linie 123 und 137  
Halte-Stelle: Medizinische Hochschule Hochschule

Gehen Sie die Auffahrt hoch zum **Haupt-Eingang**.

Im **Haus K 7** ist die Strahlen-Behandlung:



# 5.

## So finden sie uns

### So kommen Sie zum Haus K 7.

- Gehen Sie durch den **Haupt-Eingang**  
Das ist eine Drehtür.
- Sie gehen den Gang **vor**  
bis zur **Kreuzung**.  
Info: Links ist ein Getränke-Laden.
- Sie gehen **links** in den Gang rein.  
Im Gang kommt eine Flur-Tür.



- **Hinter der Flur-Tür** gehen Sie **links**.  
Sie sehen rechts ein Treppen-Haus.

- **Aber** Sie gehen **weiter vor**  
bis zu einem **Warte-Bereich**.  
An der **linken Wand-Seite** ist ein Gang.

- Gehen Sie **in den Gang und**  
**durch die Tür**.  
Gleich **links** ist die **Anmeldung**.







Adresse

Klinik für Strahlentherapie und Spezielle Onkologie  
und Ambulanzzentrum der MHH GmbH  
Fachbereich Strahlentherapie  
OE 8240  
Carl-Neuberg-Straße 1  
30625 Hannover  
Telefon: 0511/532-0  
[www.mhh.de/Strahlentherapie](http://www.mhh.de/Strahlentherapie)



Übersetzt und auf gute Leichte Sprache geprüft vom:

**Büro Leichte Sprache -  
Leichte Texte**  
Lebenshilfe Seelze e.V.  
Monika Misiak,  
Sandra Timmermann-Schrader



Prüf-Experten: Alexandra Wenig, Susanne Hellwig,  
Rene Grimm, Sven Dumonti, Kevin Struss

Mitglied im  
Netzwerk Leichte Sprache e.V.



---

Layout und Druck Digitale Medien, MHH

Version 1.0  
Stand Juni 2023